



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Administration of Labour  
Market Development Services  
Divestiture Regulations**

**Règlement sur la cession de  
l'administration de services  
ayant trait au développement  
du marché du travail**

SOR/97-165

DORS/97-165

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### **Published consolidation is evidence**

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### **Inconsistencies in regulations**

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### **Codifications comme élément de preuve**

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### **Incompatibilité – règlements**

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****Administration of Labour Market Development  
Services Divestiture Regulations**

1	Interpretation
2	Application
3	Applicable Provisions
4	Surviving Spouse and Children
7	Adaptation of Subsection 10(5) of the Act
8	Adaptation of Sections 12 and 13 of the Act
10	Coming into Force

**TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur la cession de l'administration de  
services ayant trait au développement du marché du  
travail**

1	Définitions
2	Application
3	Dispositions applicables
4	Conjoint survivant et enfants
7	Adaptation du paragraphe 10(5) de la loi
8	Adaptation des articles 12 et 13 de la loi
10	Entrée en vigueur

---

Registration  
SOR/97-165 March 24, 1997

PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT  
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Administration of Labour Market Development  
Services Divestiture Regulations**

T.B. 825166 April 20, 1997

The Treasury Board, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to paragraph 42.1(1)(u)<sup>a</sup> of the *Public Service Superannuation Act* and paragraph 7(2)(a) of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations*.

Enregistrement  
DORS/97-165 Le 24 mars 1997

LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE  
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Règlement sur la cession de l'administration de  
services ayant trait au développement du marché du  
travail**

C.T. 825166 Le 20 mars 1997

Sur recommandation du président du Conseil du Trésor et en vertu de l'alinéa 42.1(1)u)<sup>a</sup> de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de l'alinéa 7(2)a) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Conseil du Trésor prend le *Règlement sur la cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 46, s. 22

---

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 46, art. 22

## Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations

### Interpretation

**1** The definitions in this section apply in these Regulations.

**Act** means the *Public Service Superannuation Act*. (*Loi*)

**labour market development agreement** means an agreement between the Government of Canada, represented by the Minister of Human Resources Development and the Canada Employment Insurance Commission, and a provincial government whereby the design and delivery of labour market development programs and certain functions of the national employment service will be assumed by the provincial government. (*accord relatif au développement du marché du travail*)

**new employer** means a provincial government with whom the Government of Canada has concluded a labour market development agreement. (*nouvel employeur*)

### Application

**2 (1)** Subject to subsection (2), these Regulations apply to persons who cease to be employed in the Public Service and become employed by a new employer pursuant to a labour market development agreement.

**(2)** These Regulations do not apply to a person who subsequently becomes re-employed by the new employer referred to in subsection (1) or who, after ceasing to be employed by the new employer, becomes employed by another new employer.

**(3)** Sections 4 to 9 do not apply to a person who has exercised an option under subsection 3(2).

SOR/98-234, s. 1.

### Applicable Provisions

**3 (1)** Sections 12, 13 and 13.01 of the Act only apply to a person on and after the date on which that person ceases to be employed by a new employer.

## Règlement sur la cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail

### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**accord relatif au développement du marché du travail** Accord intervenu entre le gouvernement du Canada, représenté par le ministre du Développement des ressources humaines et par la Commission de l'assurance-emploi du Canada, et un gouvernement provincial selon lequel celui-ci se charge de la conception et de la mise en œuvre de programmes de développement du marché du travail et de certaines fonctions du service national de placement. (*labour market development agreement*)

**nouvel employeur** S'entend du gouvernement provincial avec lequel le gouvernement du Canada a conclu un accord relatif au développement du marché du travail. (*new employer*)

**Loi** La *Loi sur la pension dans la fonction publique*. (*Act*)

### Application

**2 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement s'applique à toute personne qui cesse d'être employée dans la fonction publique pour devenir employée du nouvel employeur aux termes d'un accord relatif au développement du marché du travail.

**(2)** Le présent règlement ne s'applique pas à la personne qui est réemployée par le nouvel employeur visé paragraphe (1) ou qui cesse d'être employée par ce nouvel employeur pour devenir employée d'un autre nouvel employeur.

**(3)** Les articles 4 à 9 ne s'appliquent pas à la personne qui a exercé un choix aux termes du paragraphe 3(2).

DORS/98-234, art. 1.

### Dispositions applicables

**3 (1)** Les articles 12, 13 et 13.01 de la Loi ne s'appliquent qu'à compter de la date à laquelle la personne visée cesse d'être employée par le nouvel employeur.

**(2)** Despite subsection (1), where, on or after April 1, 1998, a person would be eligible, were it not for these Regulations, to exercise an option under subsection 12(3), paragraph 13(7)(a) or (b) or section 13.01 of the Act, the person may exercise such an option

**(a)** in the cases referred to in paragraphs 13(7)(a) and (b) of the Act, no later than June 20, 1998; and

**(b)** in the cases referred to in subsection 12(3) and section 13.01 of the Act, no later than the later of

**(i)** April 1, 1999, and

**(ii)** one year after the date on which the person ceases to be employed in the Public Service and becomes employed by the new employer.

**(3)** When a person exercises an option under subsection (2), for the purposes of subsection 12(3), paragraphs 13(7)(a) and (b) and section 13.01 of the Act,

**(a)** the period of pensionable service is the period of pensionable service to that person's credit at the date on which the person ceases to be employed in the Public Service; and

**(b)** the age of the person is

**(i)** in the case of a person who ceases to be employed in the Public Service on or after April 1, 1998, the age of that person on the date on which the person ceases to be employed in the Public Service, and

**(ii)** in any other case, the age of that person on April 1, 1998.

**(4)** When a person exercises an option under subsection (2), for the purposes of section 13.01 of the Act and sections 83 to 99 of the *Public Service Superannuation Regulations*,

**(a)** in the case of a person who ceases to be employed in the Public Service on or after April 1, 1998, "valuation day" means the later of

**(i)** the date on which the person ceases to be employed in the Public Service, and

**(ii)** the date on which the person exercises an option for a transfer value; and

**(2)** Malgré le paragraphe (1), la personne qui, le 1<sup>er</sup> avril 1998 ou après cette date, aurait le droit, en l'absence du présent règlement, d'exercer un choix en vertu du paragraphe 12(3), des alinéas 13(7)a) ou b) ou de l'article 13.01 de la Loi peut exercer un tel choix :

**a)** dans les cas visés aux alinéas 13(7)a) et b) de la Loi, au plus tard le 20 juin 1998;

**b)** dans les cas visés au paragraphe 12(3) et à l'article 13.01 de la Loi, au plus tard à celle des dates suivantes qui est postérieure à l'autre :

**(i)** le 1<sup>er</sup> avril 1999,

**(ii)** la date d'expiration du délai d'un an suivant la date où elle cesse d'être employée dans la fonction publique pour devenir employée du nouvel employeur.

**(3)** Lorsqu'une personne exerce un choix aux termes du paragraphe (2), pour l'application du paragraphe 12(3), des alinéas 13(7)a) et b) et de l'article 13.01 de la Loi :

**a)** la période de service ouvrant droit à pension est celle qu'elle a à son crédit à la date où elle cesse d'être employée dans la fonction publique;

**b)** l'âge de la personne est l'âge qu'elle a :

**(i)** à la date où elle cesse d'être employée dans la fonction publique, dans le cas où elle cesse d'être employée dans la fonction publique le 1<sup>er</sup> avril 1998 ou après cette date;

**(ii)** le 1<sup>er</sup> avril 1998, dans les autres cas.

**(4)** Lorsqu'une personne exerce un choix aux termes du paragraphe (2), pour l'application de l'article 13.01 de la Loi et des articles 83 à 99 du *Règlement sur la pension de la fonction publique*, la *date d'évaluation* s'entend :

**a)** dans le cas où la personne cesse d'être employée dans la fonction publique le 1<sup>er</sup> avril 1998 ou après cette date, de celle des dates suivantes qui est postérieure à l'autre :

**(i)** la date où elle cesse d'être employée dans la fonction publique,

**(ii)** la date où elle exerce un choix en faveur de la valeur de transfert;

**(b)** in any other case, *valuation date* means the date on which the person exercises an option for a transfer value.

**(5)** A person who has exercised an option under subsection (2) is not entitled to exercise an option under subsection (1) when the person ceases to be employed by the new employer.

SOR/98-234, s. 2.

## Surviving Spouse and Children

**4** For the purposes of subsection 12(8) of the Act, the surviving spouse and children of a person who dies while employed by a new employer are entitled to a death benefit equal to a return of contributions.

**5** For the purposes of subsection 13(3) of the Act, the surviving spouse and children of a person who dies while employed by a new employer are entitled to an allowance as described in paragraphs 12(4)(a) and (b) of the Act, subject to the limitations set out in subsections 12(4) and (5) of the Act.

**6** For the purposes of subsection 26(2) of the Act, a child who was born to or adopted by a person or became the stepchild of a person during the period that begins on the date on which the person ceases to be employed in the Public Service and that ends on the date on which the person ceases to be employed by a new employer is entitled to an allowance under Part I of the Act.

## Adaptation of Subsection 10(5) of the Act

**7** For the purposes of subsection 10(5) of the Act, the one year period referred to in paragraph 10(5)(a) of the Act shall begin on the date on which the person ceases to be employed by a new employer.

## Adaptation of Sections 12 and 13 of the Act

**8** For the purposes of sections 12 and 13 of the Act, pensionable service includes the period of service with a new employer that begins on the date on which the person ceases to be employed in the Public Service and that ends on the date on which the person ceases to be employed by the new employer.

**b)** dans les autres cas, de la date où elle exerce un choix en faveur de la valeur de transfert.

**(5)** La personne qui a exercé un choix aux termes du paragraphe (2) n'a pas le droit d'exercer un choix en vertu du paragraphe (1) lorsqu'elle cesse d'être employée par le nouvel employeur.

DORS/98-234, art. 2.

## Conjoint survivant et enfants

**4** Pour l'application du paragraphe 12(8) de la Loi, le conjoint survivant et les enfants de la personne qui décède alors qu'elle est employée du nouvel employeur ont droit à un remboursement de contributions à titre de prestation consécutive au décès.

**5** Pour l'application du paragraphe 13(3) de la Loi, le conjoint survivant et les enfants de la personne qui décède alors qu'elle est employée du nouvel employeur ont droit à l'allocation prévue aux alinéas 12(4)a) et b) de la Loi, sous réserve des restrictions indiquées aux paragraphes 12(4) et (5) de la Loi.

**6** Pour l'application du paragraphe 26(2) de la Loi, a droit à une allocation prévue à la partie I de la Loi l'enfant qui est né de la personne visée, qui a été adopté par elle ou qui en est devenu le beau-fils ou la belle-fille au cours de la période commençant à la date à laquelle elle cesse d'être employée dans la fonction publique et se terminant à la date à laquelle elle cesse d'être employée par le nouvel employeur.

## Adaptation du paragraphe 10(5) de la loi

**7** Pour l'application du paragraphe 10(5) de la Loi, le délai d'un an prévu à l'alinéa a) de ce paragraphe commence à courir à compter de la date où la personne cesse d'être employée par le nouvel employeur.

## Adaptation des articles 12 et 13 de la loi

**8** Pour l'application des articles 12 et 13 de la Loi, la période de service ouvrant droit à pension comprend la période de service de l'intéressé auprès du nouvel employeur commençant à la date à laquelle il cesse d'être employé dans la fonction publique et se terminant à la date à laquelle il cesse d'être employé par ce nouvel employeur.

**9** For the purposes of sections 12 and 13 of the Act, the age of a person when the person ceases to be employed in the Public Service is the age of the person on the day on which that person ceases to be employed by a new employer.

## Coming into Force

**10** These Regulations come into force on April 1, 1997.

**9** Pour l'application des articles 12 et 13 de la Loi, l'âge de la personne qui cesse d'être employée dans la fonction publique est l'âge qu'elle a le jour où elle cesse d'être employée par le nouvel employeur.

## Entrée en vigueur

**10** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1997.